



Concours Kamishibaï plurilingue 2018- 2019

Le Voyage d'Hervé

Créé par la classe 7P4 avec Madame Boquet, Et. Primaire et secondaire de la Chamberonne,
Chemin Derrière-la-Ville, 1033 Cheseaux.

Cycle 2

C2_KAM 8



LE VOYAGE



D'HERVÉ



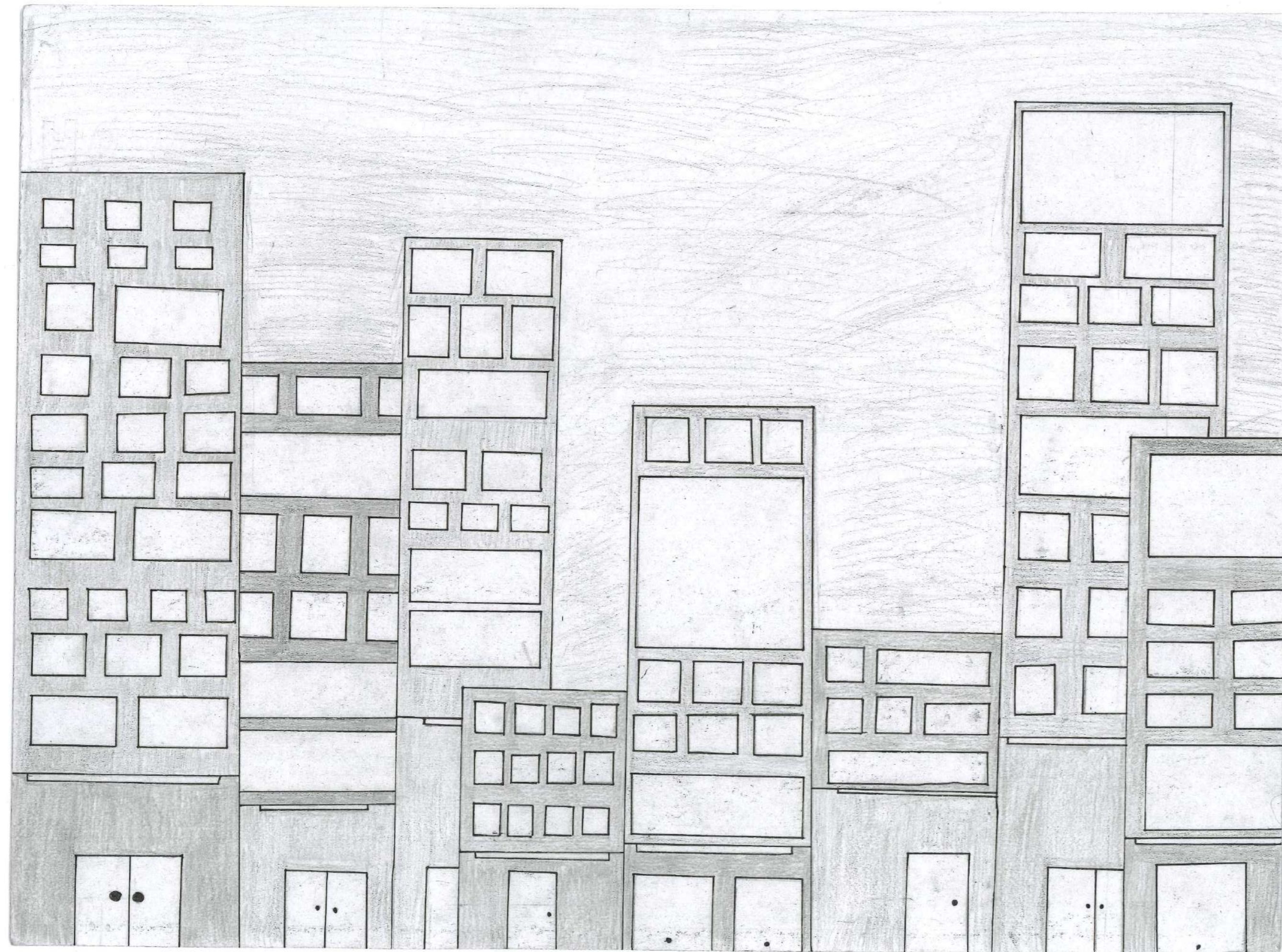
Classe 7P



Texte 1

Voici Hervé. Il a 10 ans et c'est un enfant triste.

Dans son pays, il y a beaucoup de personnes mais personne ne se parle car ils sont tous malheureux.



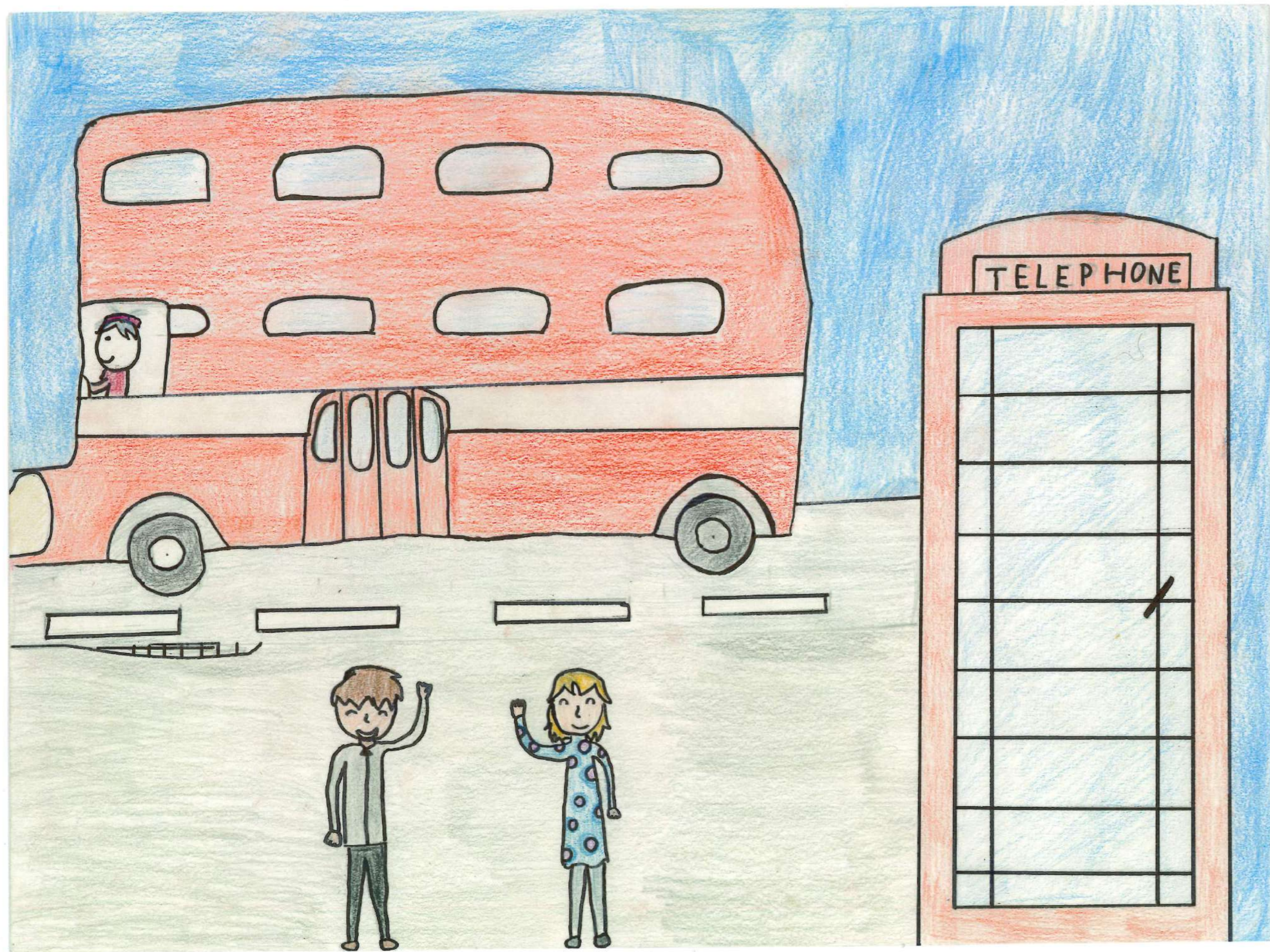
Le ciel est tout gris. Le pays est tout triste.

Les habitants ne se parlent pas. Ils marchent la tête baissée.



Le garçon en a assez de ce lieu malheureux.

Il décide de partir à l'aventure pour découvrir la joie et le bonheur.



Le garçon arrive dans un nouveau pays.

Il rencontre une fille.

- Bonjour !

- Hello !

- Je m'appelle Hervé.

- My name's Elizabeth.

Tous les deux reprennent la route.



Beaucoup plus loin, les deux amis rencontrent un jeune garçon.

- Bonjour ! Hello !

- Chào*¹ !

- Je m'appelle Hervé.

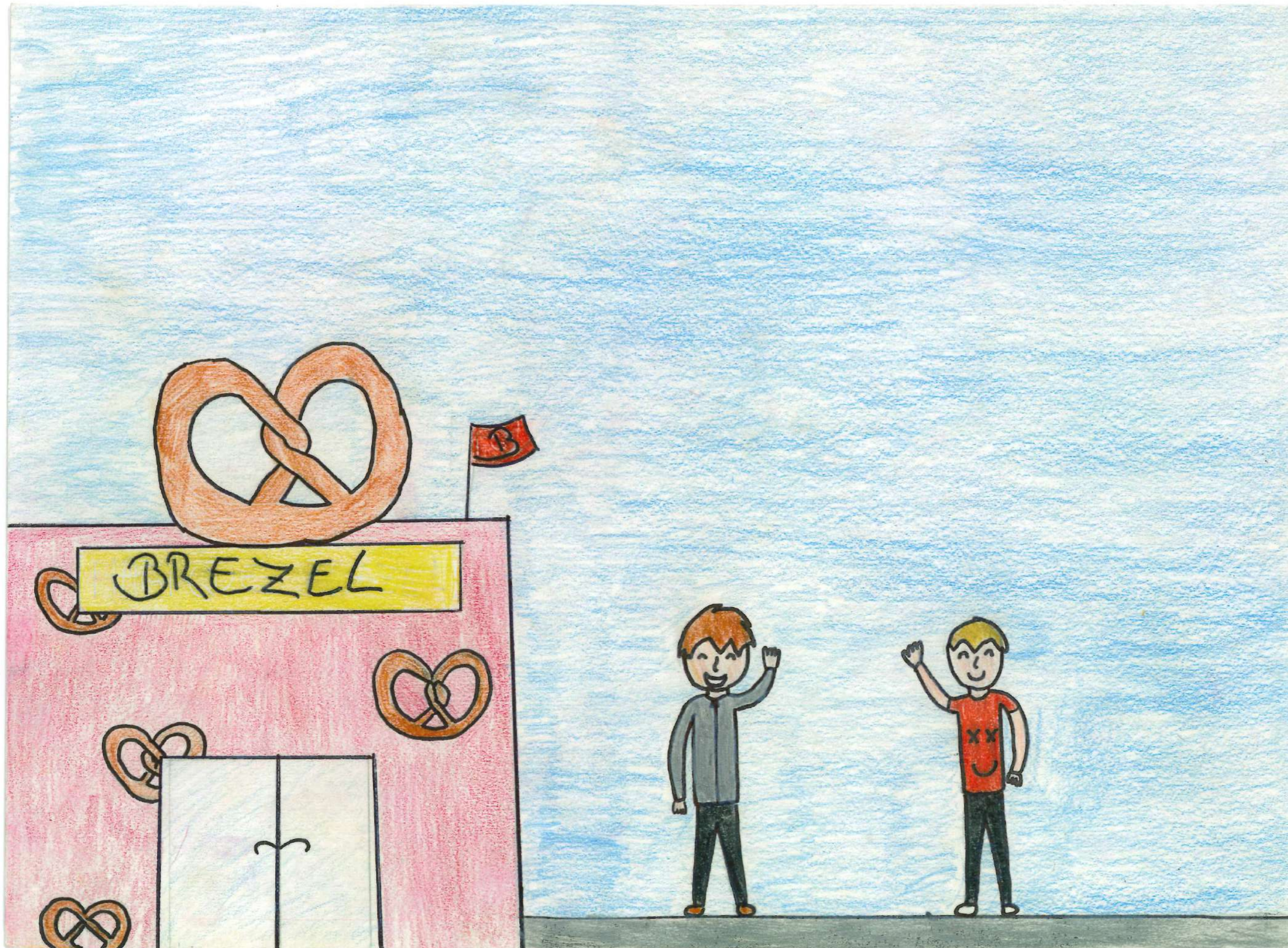
- Tôi tên là² Phương³ !

Les nouveaux amis continuent leur chemin à trois.

¹ *Salut !* en vietnamien, se prononce [tʃəʊ]

² *Je m'appelle...* en vietnamien, se prononce [toi ten la]

³ en vietnamien, se prononce [fʊəŋg]



Et les voilà en Allemagne. Ils aperçoivent une nouvelle personne.

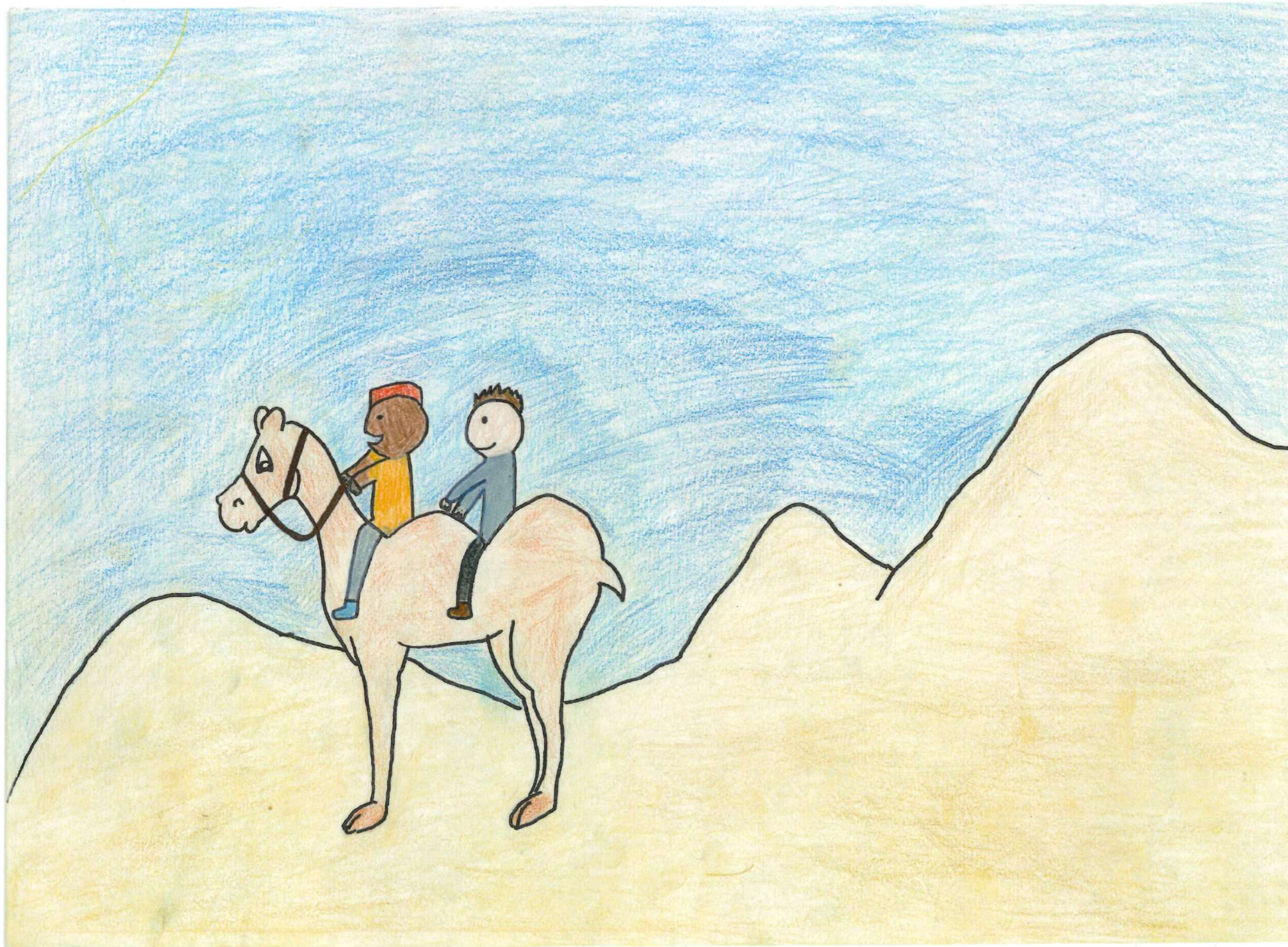
- Bonjour ! Hello ! Chào !

- Hallo !

- Je m'appelle Hervé.

- Ich heisse Hans.

Tous reprennent la route ensemble.



Ils arrivent dans un pays très chaud où ils découvrent un jeune garçon.

- Bonjour ! Hello ! Chào ! Hallo !

- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ ! (Assalamu alaykum⁴ !)

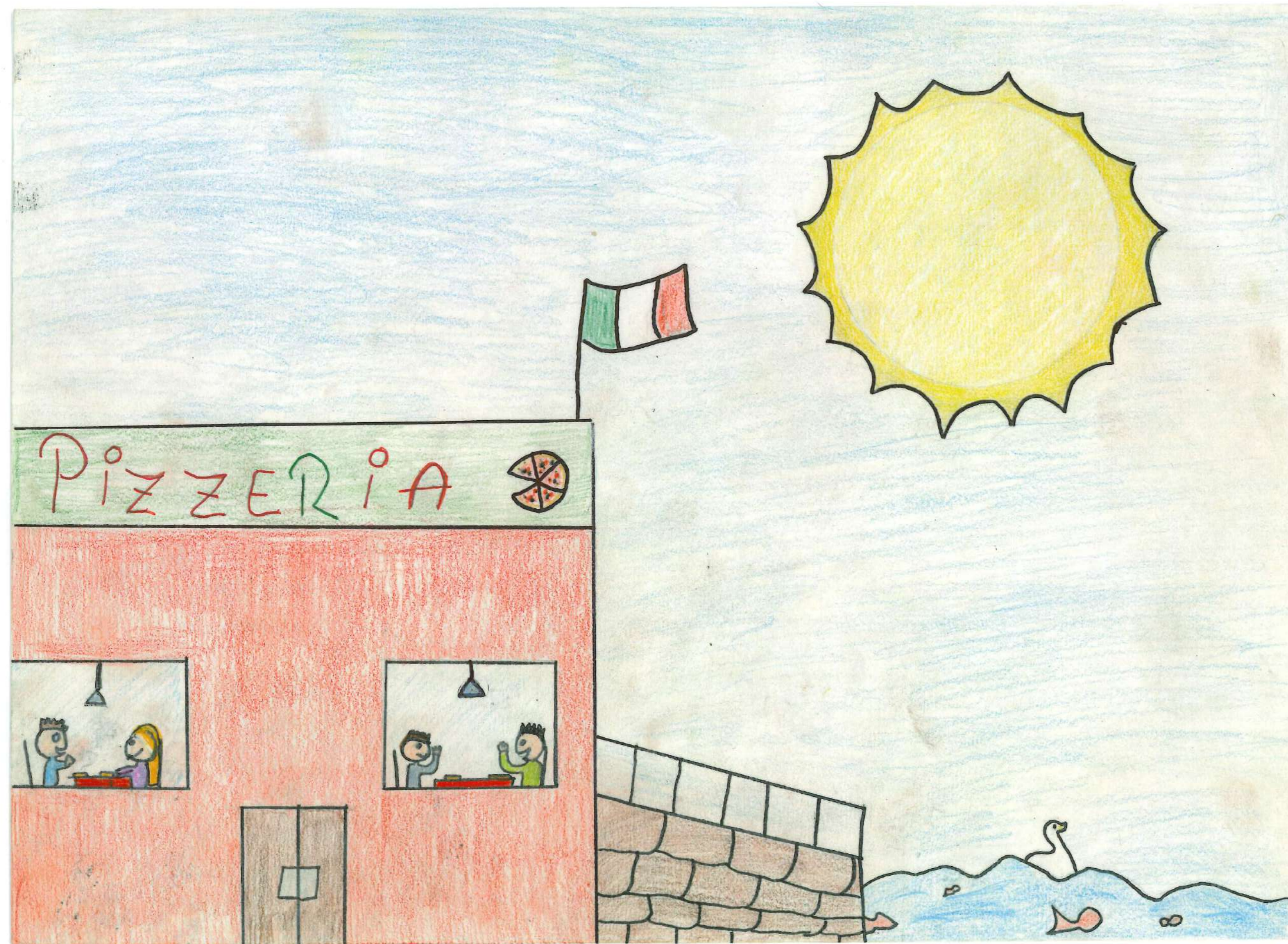
- Je m'appelle Hervé.

- إسمي فوزي ! (Esmi⁵ Faouzi !)

Heureux de leur nouvelle rencontre, ils continuent leur aventure.

⁴ *Bonjour !* en arabe, se prononce [æ.sæ'la:mu ʕæ'læjkum]

⁵ *Je m'appelle...*



Et les voilà en Italie. Ils aperçoivent un garçon.

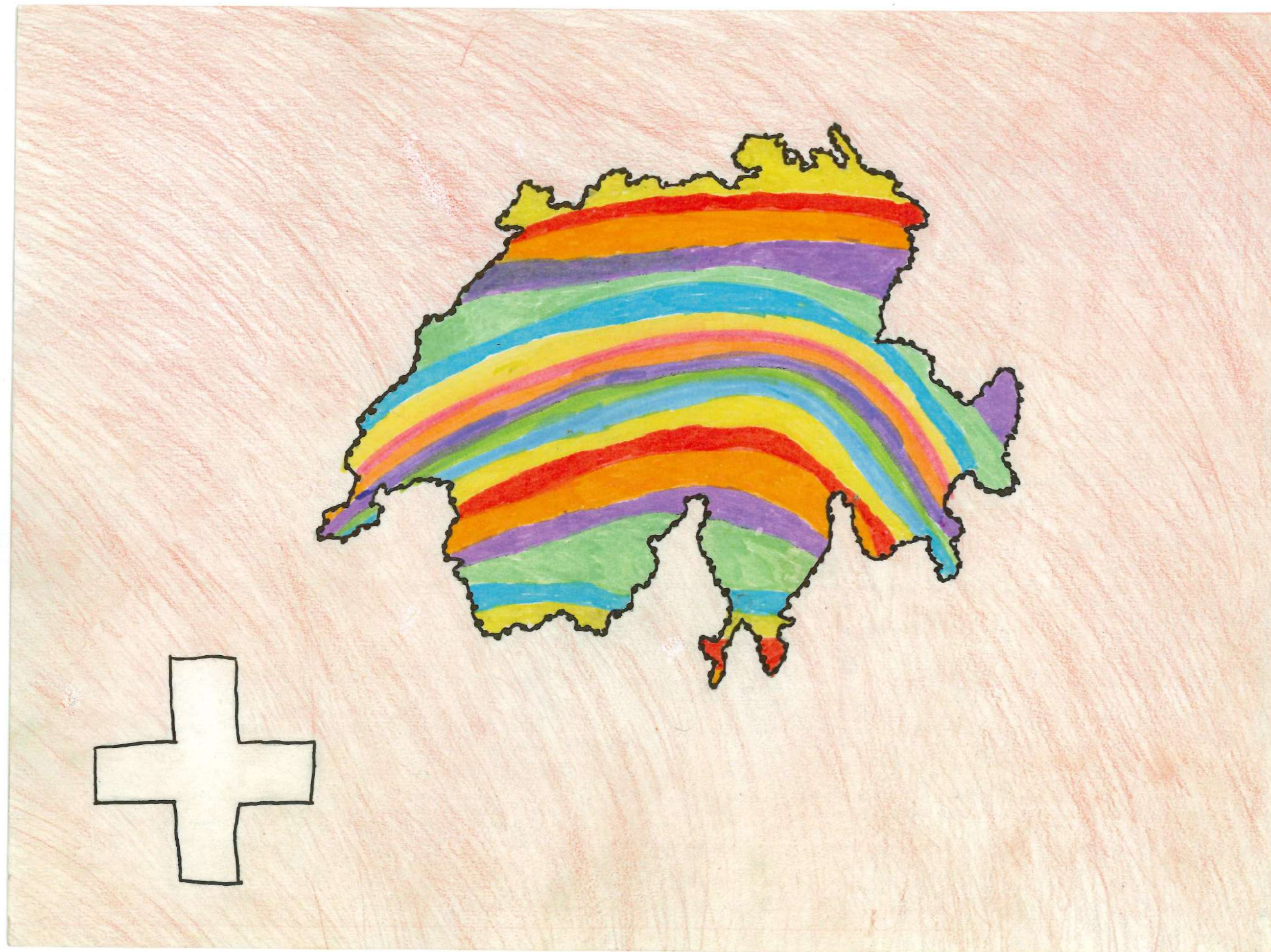
- Bonjour ! Hello ! Chào ! Hallo ! Assalamu alaykum !

- Ciao !

- Je m'appelle Hervé.

- Mi chiamo Leonardo.

Ils sont très contents et partent tous ensemble.



Texte 9

(Tirer à la moitié)

Hervé rentre chez lui avec ses nouveaux amis.

Il se rend compte que peu à peu
tout le monde commence à parler.

Le ciel regagne ses couleurs.

Les habitants deviennent heureux.

Le garçon devient un héros.

Tous les habitants du pays,

Hervé et ses nouveaux amis se donnent la main.

(Tirer jusqu'à la fin)

Tous ensemble ils forment les frontières d'un nouveau et beau pays : la Suisse.